



**euskal herria  
sona 2009**

**12è festival de música  
basca a barcelona**

El festival de música basca a Barcelona celebra aquest any la seva dotzena edició. Ja són 12 anys que cada tardor podem gaudir d'aquesta selecció de les millors propostes musicals vingudes d'Euskal Herria. Una nova oportunitat per poder descobrir, conèixer els nous valors de la música basca i gaudir d'alguns dels artistes més importants de l'escena musical d'Euskal Herria.

Aquest any el programa està carregat de bona música, nous talents a descobrir, talents més que consagrats i moltes altres sorpreses agradables. Anima't i participa a l'Euskal Herria Sona!





30/10  
19h

## Taller de Danses

a la Plaça del Rei  
Gratuït

14/11  
22h

## MADDI OIHENART

al CAT  
5€ (Socis de l'Euskal Etxea i  
amics del CAT 2,5€)

30/10  
22h

## PATXI ETA KONPAINIA

a la Plaça del Rei  
Gratuït

20/11  
20h

## ARISTIZABAL & BARANDIARAN

a l'Euskal Etxea  
2€ (Socis de l'Euskal Etxea gratuït)

06/11  
22h

## IÑAKI PLAZA & ION GARMENDIA

al CAT · 5€ (Socis de l'Euskal Etxea  
i amics del CAT 2,5€)

21/11  
18h

## Trikipoteoa

La Torna  
Gratuït

07/11  
20h

## HEGOKOAK

a l'Euskal Etxea  
2€ (Socis de l'Euskal Etxea gratuït)

21/11  
22h

## KORRONTZI

al CAT  
5€ (Socis de l'Euskal Etxea i  
amics del CAT 2,5€)

12/11  
21h

## Nit Basca

al CAT  
5€ (Socis de l'Euskal Etxea i  
amics del CAT 2,5€)

27/11  
21.30h

## RUPER ORDORIKA

a L'Auditori  
15€ (Socis de l'Euskal Etxea 12€)

13/11  
21h

## RAFA RUEDA

al Convent Sant Agustí  
5€ (Socis de l'Euskal Etxea 2,5€)

28/11  
17h

## Taller de Cants

a l'Euskal Etxea  
10€ (Socis de l'Euskal Etxea 5€)

14/11  
10h

## Taller de Txalaparta

a l'Euskal Etxea  
10€ (Socis de l'Euskal Etxea 5€)

28/11  
21.30h

## Kantu Afaria (Sopar)

a l'Euskal Etxea  
12€ (Socis de l'Euskal Etxea 10€)

05/12  
22h

## ARRAMAZKA + GATIBU

a La Farinera del Clot  
5€ (Socis de l'Euskal Etxea 2,5€)

# espais

### Euskal Etxea

Arc de Sant Vicenç · Born  
[www.euskaletxeak.org](http://www.euskaletxeak.org)  
L4 Jaume I Bus 14,17,19,39,40,45,51

### Centre Artesà Tradicionàrius

Travessia de Sant Antoni 6-8 · Gràcia  
[www.tradicionarius.com](http://www.tradicionarius.com)  
L3 Fontana | Bus 22, 24, 28

### Convent Sant Agustí

Carrer del comerç, 36 · Born  
[www.bcn.cat/centrecivicsantagusti/](http://www.bcn.cat/centrecivicsantagusti/)  
L1 Arc de Triumf | Bus 14,39,40,41,42

### L'Auditori

Lepant 150 · Fort Pienc  
[www.auditori.org](http://www.auditori.org)  
L1 Marina L2 Monumental | Bus 6,7,10,  
56,62,B21,B25

### La Farinera

Gran Via de les Corts Catalanes, 837 · Clot  
[www.farinera.org](http://www.farinera.org)  
L1 Glòries | Bus 7,56,60,69,92





## PATXI ETA KONPAINIA

**30/10/09**

22h a la Plaça del Rei  
Gratuït

DANTZA PIKO: la possibilitat de la dansa, al voltant de la dansa. La relació amb el públic és necessària. Ballant, en Patxi poc a poc guiarà el públic i els introduirà en el ball. Juntament amb el fandango i els jauziz, també es barrejaran mazurka, bourrée i zkotixak. Una trobada activa entre músics, dansaires i públic, combinant les danses tradicionals basques i les d'altres pobles.

[www.patxietakonpania.com](http://www.patxietakonpania.com)



## IÑAKI PLAZA & ION GARMENDIA

**06/11/09**

22h al CAT  
5€ (Socis de l'Euskal  
Etxea i amics del CAT  
2,5€)

20HATZ PROIEKT: Iñaki Plaza i Ion Garmendia acumulen un gran recorregut amb els instruments tradicionals d'Euskal Herria. Han participat i col·laborat amb diferents grups (Berrogüetto, Ibon Koteron, Faltriqueira, Teixidor, Kepa Junkera). El seu primer treball es diu 20 Hatz proiekt, títol que resumeix la suma de les experiències musicals que han compartit en els seus viatges i treballs.

[www.myspace.com/iakiplazaiongarmendiaohatzproiektua](http://www.myspace.com/iakiplazaiongarmendiaohatzproiektua)







## HEGOKOAK

**07/11/09**

20h a l'Euskal Etxea  
2€ (Socis de l'Euskal  
Etxea gratuït)

Tant el nom del grup (Els del sud) com el títol que han donat al seu enregistrament (Euskal-Afro Kantuak) ja ens indiquen cap on apunten les tendències musicals d'aquest projecte. Partint de composicions pròpies i fent ús de bertsos i kantu zaharrak de la tradició musical basca, duen l'euskera a espais rítmics afro-brasilers, en una fusió on també es reconeixen elements del jazz o del rock. Així, la depurada execució de les cançons no està exempta de la calor de la improvisació

[www.myspace.com/hegokoak](http://www.myspace.com/hegokoak)



## RAFA RUEDA

**13/11/09**

21h al Convent  
Sant Agustí  
5€ (Socis de l'Euskal  
Etxea 2,5€)

Rafa ens presentarà el seu nou disc "Zuhaitz okerretan gora", on farà servir pop personalment incorrecte, segons l'autor. Es tracta de deu cançons que fugen dels artificis, amb un toc artístic-musical evident. En el disc s'hi troben melodies encomanadisses capaces de fascinar, tornades que, en escoltar-les per segon cop, ja es poden repetir de memòria. La bateria i el baix formen una parella compacta i potent a la qual s'afegeix la veu solista, sempre expressiva.

[www.myspace.com/rafarueda](http://www.myspace.com/rafarueda)





## MADDI OIHENART

**14/11/09**

22h al CAT

5€ (Socis de l'Euskal  
Etxea i amics del CAT  
2,5€)

Maddi Oihenart és, sens dubte, una de les veus més fascinants, riques i autèntiques que mai s'ha escoltat a la música popular basca. Ningú com Maddi representa i enriqueix la manera de cantar de Zuberoa, territori del País Basc francès que ha sabut conservar viva la cançó pastoril, una cançó rural que, lluny d'envellir, segueix sent conservada, respectada i estimada com mai. La manera de cantar de Maddi Oihenart no es regeix per gèneres ni convencions estilístiques: està basada en el cant a capella que sorgeix de l'ànima de qui, com ella, viu i sent les muntanyes.

[www.syntorama.com/cas/artistas/maddi\\_oihenart/](http://www.syntorama.com/cas/artistas/maddi_oihenart/)



## ARISTIZABAL & BARANDIARAN

**20/11/09**

20h a l'Euskal Etxea

2€ (Socis de l'Euskal  
Etxea gratuït)

Esther Barandiaran i Itxaso Aristizabal formen duo des de 1994, any en el qual decideixen endinsar-se en el món de la música de cambra a través del piano a quatre mans. Des de llavors, han desenvolupat una àmplia carrera musical oferint nombrosos concerts tant en diferents llocs del País Basc (Quinzena Musical de Sant Sebastià, Matinées de l'Orquestra Sinfònica d'Euskadi, Musikaste, etc.) com a l'estranger. El programa que interpretaran està basat en obres escrites originalment per autors bascos.





## KORRONTZI

**21/11/09**

22h al CAT

5€ (Socis de l'Euskal  
Etxea i amics del CAT  
2,5€)

KORRONTZI va començar a donar el seu cabal de musika folk a començaments de 2004. El local d'assaig de Mungia no podia contenir tanta música com estaven generant Agus Barandiaran (acordió diatònic) i Mikel Romero (mandolina, guitarra). Van començar a donar-li forma a Korrontzi basant la seva línia de treball a dotar la música folk d'Euskal Herria i els sons ancestrals i tradicionals bascos d'un punt de contemporaneïtat, sempre dins de l'àmbit de la triki. Korrontzi és un grup que sorgeix de la música d'arrel d'Euskal Herria.

[www.myspace.com/korrontzi](http://www.myspace.com/korrontzi)



## RUPER ORDORIKA

**27/11/09**

21.30h a L'Auditori

15€ (Socis de l'Euskal  
Etxea 12€)

La veu serena i propera de Ruper Ordorika porta gairebé 30 anys regalant-nos incomptables moments de bellesa que l'han destacat com un dels cantautors bascos més importants de l'actualitat. Alimentant-se, d'una banda, de la música popular de la seva terra i, de l'altra, de la influència del món anglosaxó, va optar per aixecar-se com un creador personal que parlava del seu dia a dia, del seu temps, sense aspirar a ser un patriota o un poeta romàntic. A través de lletres pròpies i d'escriptors com Bernardo Atxaga o Joseba Sarrionandia, ens ha cobert de sensibilitat i reflexions intel·ligents vestides de folk, rock i, fins i tot, música tradicional.

[www.ruperordorika.com](http://www.ruperordorika.com)





## ARRAMAZKA + GATIBU

**05/12/09**

22h a La Farinera  
del Clot

5€ (Socis de l'Euskal  
Etxea 2,5€)

És la tercera volta de Gatibu, amb la qual vol captivar amb el seu so, sota el títol "Laino guztien gainetik eta sasi guztien azpitik" (per sobre de tots els núvols i per sota de tots els esbarzers), on ens porta temes de tempo mig, rock a l'estil de Gatibu. Cançons plenes de sentiment. A través dels seus textos, escampa, amb suavitat però astutament, passió, intimitat, sensualitat i crits de llibertat...

Esgarrapant (Arramazka), sentiment, poder, contrasentit, somnis, impotències. És un instrument màgic per a la reflexió, per al canvi musical. Crua realitat d'una manera càlida, fent servir el sentit positiu.

Després dels concerts, festa amb DJ a la Farinera.

[www.gatibu.net](http://www.gatibu.net)



## Taller de Danses

30 d'octubre a les 19h a la Plaça del Rei  
Gratuït

De la mà de Patxi Perez, es podran aprendre MUTXIKOAK, balls de plaça d'iparralde (Zazpi jauziak, Hegi, Maiana, etc...) tenint la possibilitat de practicar-los en el concert posterior.



## Nit Basca

12 de nov a les 21h al CAT  
5€ (Socis de l'Euskal Etxea i amics del CAT 2,5€)

La Nit Basca és la vesprada més esperada per tots els socis, sòcies i amics de l'Euskal Etxea!! On bascos i catalans ens trobem per fer una petita mostra d'espectacles i tallers que duen a terme durant l'any els diferents col·lectius de la casa, que enguany ve amb novetats gastronòmiques.



## Taller de Txalaparta

14 de nov a les 10h a l'Euskal Etxea  
10€ (Socis de l'Euskal Etxea 5€)

La txalaparta és un instrument compost d'un nombre variable de taulons (tradicionalment de fusta, però també de pedra, marbre i, fins i tot, de gel!). El so sorgeix a través de l'impacte de les makiles (bastons) que toquen dos txalapartaris enfrontats, cara a cara.





## **Trikipoteoa**

21 de nov a les 18h a La Torna  
Gratuït

El triki poteo és el punt àlgid de l'Euskal Herria Sona. Pretén apropar-nos al costum basc generalitzat del cercatasques, acompanyats per música basca.



## **Taller de Cants**

28 de nov a les 17h a l'Euskal Etxea  
10€ (Socis de l'Euskal Etxea 5€)

Aquest taller pretén acostar una realitat molt viva a Euskal Herria: cantar. Tota excusa és bona per fer-ho, ja siguin festivitats, reunions familiars, sortides amb amics... En aquesta ocasió, el taller, ens farà una introducció als herri kantak, un repertori de cançons tradicionals basques.

## **Kantu Afaria (Sopar)**

28 de nov a les 21.30h a l'Euskal Etxea  
12€ (Socis de l'Euskal Etxea 10€)

Just després del taller, farem el Kantu Afaria (Sopar de cant), en el qual recrearem l'ambient que es crea en un sopar entre amics a Euskal Herria.



**Euska Etxea Centre Cultural Barcelona**  
 Placeta Montcada 1-3 · Entrada per Arc de Sant Vicenç  
[www.euskaletxeak.org](http://www.euskaletxeak.org) · [blog.euskaletxeak.org](http://blog.euskaletxeak.org)  
 tel · 93 310 22 00 · fax · 93 268 40 80



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**  
 KULTURA SALA  
 DEPARTAMENTO DE CULTURA



Generalitat de Catalunya  
**Institut Català**  
 de les Indústries Culturals



Ajuntament de Barcelona  
 Direcció de relacions  
 ciutadanes i  
 institucionals



**EUSKAL KULTUR ERAKUNDEA**  
 INSTITUT CULTUREL BASQUE



FEDERACIÓ D'ENTITATS  
 CLOP-CAMP DE L'ARPA



COA  
 CENTRE ORGÀNIC DE CULTURA

**La Torna**  
 Ateneu Independentista i Popular de la Vila de Gràcia

**L'AUDITORI**

centre còmic convent de  
 Sant Agustí



centre cultural  
**la farinera**  
 del Clot



25 ANYS  
 1980-2005

**iCat fm**

**VILAWEB**

**TimeOut**  
 Barcelona

SETMANARI DE COMUNICACIÓ  
**DIRECTA**

**SONS**  
 DE LA MEDITERRANEA

**EL PUNT**



**deabruk**  
 comunicació gràfica

